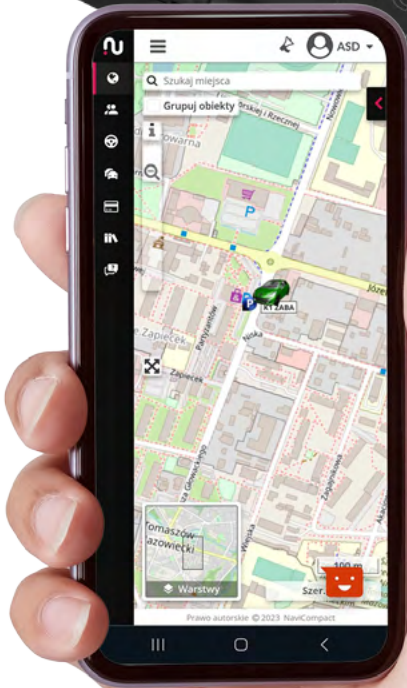




GPS tracker installation guide **TELTONIKA FMB920**



1. UNPACK THE DEVICE

- Check if the box contains the GPS tracker and a License Card with a 25-character code and a QR code.
- Upon removing the GPS tracker from the box, inspect its technical condition.
- Note on a piece of paper the information about which vehicle the purchased device is assigned to, using the IMEI number.

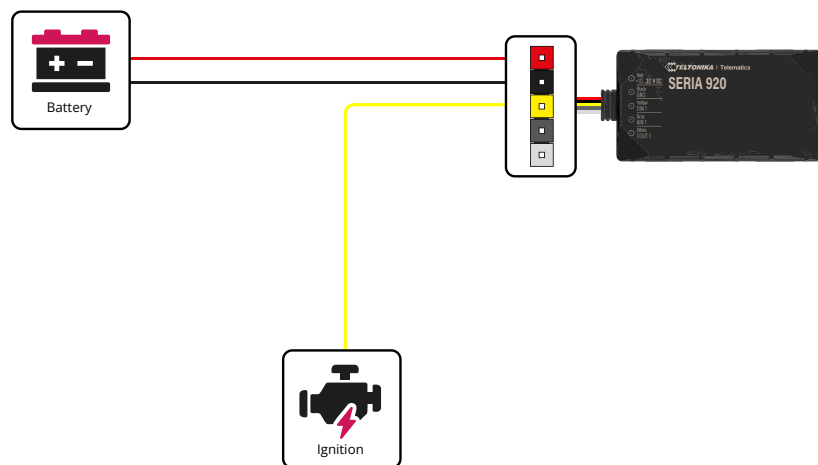


2. DEVICES PLACEMENT

- The device is intended only for installation inside the vehicle, maintaining a minimum distance of 20cm from any radio receiver.
- Do not install the device in the engine compartment where it is exposed to external factors.
- The device is not waterproof.

3. WIRING CONNECTION

- Wires should be attached to stable wires or other stationary parts. Keep them away from any heat-emitting and/or moving objects.
- There should be no exposed wires. If the factory insulation was removed during wiring, apply insulating material.
- If wires are laid outside or in places where they may be damaged or exposed to heat, moisture, dirt, etc., use additional insulation and ensure the wires are not loose.
- Wires should not be connected to onboard computers or control units.
- Do not connect the grey and white wires - secure them using insulating tape.



4. POWER SOURCE CONNECTION

- Ensure that after the car computer enters sleep mode, power can still be available on the power wires. This may take 5 to 30 minutes depending on the vehicle.
- After connecting the module, re-measure the voltage to ensure it has not dropped.
- It is recommended to connect to the main power wire in the fuse box.
- Use an external 3 A, 125 V fuse.

5. IGNITION WIRE CONNECTION

- Make sure it is the real ignition wire i.e., the power does not disappear after the engine starts.
- Connect the ignition signal to the wire where power (+) appears after turning the ignition key to position 1 (ignition on) and also check if the ignition signal (+) does not disappear after the engine or other devices in the vehicle start.
- Check if power is still available after turning off any device in the vehicle.
- Ignition is connected to the ignition relay output. Alternatively, any other relay with output power upon ignition can be chosen.

6. GROUNDING WIRE CONNECTION

- The same checks and connections described for the ignition wire apply to the grounding wire.

Note: Remember that the device is not waterproof and that the main current and current after the ignition can most easily be found at the vehicle's fuse box inside.

7. ADDING DEVICES TO THE NAVICOMPACT APP

- If you do not have an account in the NaviCompact app, register at <https://app.navicomcompact.com/register> or by scanning the QR code from the License Card. During registration, provide your email address, the 25-character code, and the IMEI number of the device.
- If you have an account, log in and in the Licenses section add a new one by providing the license code and the IMEI number of the GPS Tracker.

8. MANAGING VEHICLES IN THE NAVICOMPACT APP

- In the app, go to the Vehicle Management category and personalize the icon, brand, model, and registration number of the tracked vehicle.

For any issues, contact: support@navicomcompact.com.

1. ROZPAKUJ URZĄDZENIE

- Sprawdź czy zawartość pudełka to lokalizator GPS oraz Karta Licencji z 25-znakowym kodem i kodem QR.
- Po wyjęciu lokalizatora GPS z pudełka sprawdź jego stan techniczny.
- Zapisz na kartce informacje, do jakiego pojazdu przypisujesz zakupione urządzenie. Posługuj się numerem IMEI.

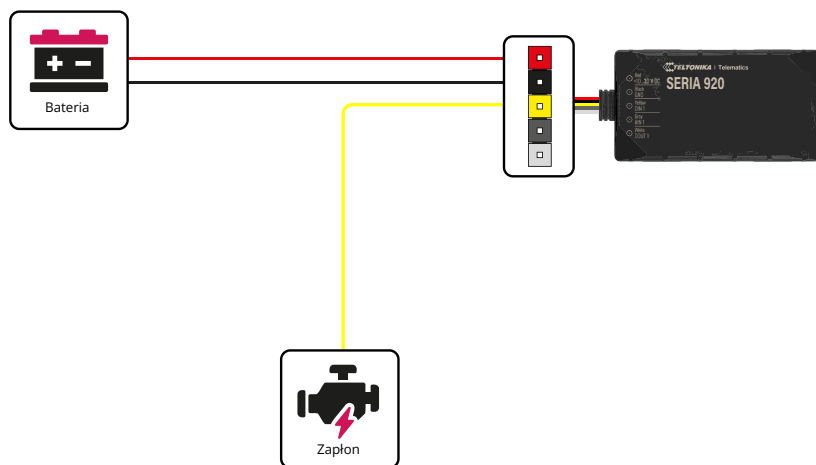


2. UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

- Urządzenie przeznaczone jest jedynie do montażu wewnątrz pojazdu przy zachowaniu minimalnej odległości 20cm od odbiornika radiowego.
- Nie montuj urządzenia w komorze silnika, gdzie jest narażone na czynniki zewnętrzne.
- Urządzenie nie jest wodoodporne.

3. PODŁĄCZENIE PRZEWODÓW

- Przewody należy przymocować do stabilnych drutów lub innych nieruchomych części. Wszelkie emitujące ciepło i/lub poruszające się obiekty powinny być trzymane z dala od przewodów.
- Nie powinno być odstłoniętych przewodów. Jeżeli podczas podłączania przewodów usunięto izolację fabryczną, należy zastosować materiał izolacyjny.
- Jeżeli przewody układane są na zewnątrz lub w miejscach w których mogą ulec uszkodzeniu lub narażeniu na ciepło, wilgoć, zabrudzenia itp., należy zastosować dodatkową izolację, a przewody nie powinny być luźne.
- Przewodów nie można podłączać do komputerów pokładowych ani jednostek sterujących.
- Nie należy podłączać przewodu szarego oraz białego - należy je odpowiednio zabezpieczyć używając taśmy izolacyjnej.



4. PODŁĄCZENIE ŹRÓDŁA ZASILANIA

- Upewnij się, że po przejściu komputera samochodowego w tryb uśpienia, zasilanie może być nadal dostępne na przewodach zasilających. W zależności od samochodu może to nastąpić w ciągu 5 do 30 minut.
- Po podłączeniu modułu ponownie zmierzyc napięcie, aby upewnić się, że nie spadło.
- Zaleca się podłączenie do głównego przewodu zasilającego w skrzynce bezpieczników.
- Należy zastosować zewnętrzny bezpiecznik 3 A, 125 V.

5. PODŁĄCZENIE PRZEWODU ZAPŁONOWEGO

- Koniecznie sprawdź czy to prawdziwy przewód zapłonowy tzn. czy po uruchomieniu silnika nie zniknie zasilanie.
- Sygnał stacyjki należy podłączyć do przewodu, na którym pojawia się zasilanie (+) po przekręceniu stacyjki w pozycję 1 (włączeniu stacyjki) i jednocześnie dodanie, aby sprawdzić czy po uruchomieniu silnika lub innych urządzeń w pojeździe nie zanika sygnał stacyjki (+).
- Sprawdź, czy zasilanie jest nadal dostępne po wyłączeniu dowolnego urządzenia pojazdu.
- Zapłon jest podłączony do wyjścia przekaźnika zapłonu. Jako alternatywę można wybrać dowolny inny przekaźnik, który ma moc wyjściową po włączeniu zapłonu.

6. PODŁĄCZENIE PRZEWODU UZIEMIAJĄCEGO

- Koniecznie sprawdź czy to prawdziwy przewód zapłonowy tzn. czy po uruchomieniu silnika nie zniknie zasilanie.
- Sygnał stacyjki należy podłączyć do przewodu, na którym pojawia się zasilanie (+) po przekręceniu stacyjki w pozycję 1 (włączeniu stacyjki) i jednocześnie dodanie, aby sprawdzić czy po uruchomieniu silnika lub innych urządzeń w pojeździe nie zanika sygnał stacyjki (+).
- Sprawdź, czy zasilanie jest nadal dostępne po wyłączeniu dowolnego urządzenia pojazdu.
- Zapłon jest podłączony do wyjścia przekaźnika zapłonu. Jako alternatywę można wybrać dowolny inny przekaźnik, który ma moc wyjściową po włączeniu zapłonu.

Uwaga! Pamiętaj, że urządzenie nie jest wodoodporne oraz że główny prąd i prąd po stacyjce najłatwiej znaleźć po skrzynce bezpieczników wewnątrz pojazdów.

7. DODAWANIE URZĄDZEŃ DO NAVICOMPACT APP

- Jeśli nie masz konta w aplikacji NaviCompact, zarejestruj się na <https://app.navicompact.com/register> lub skanując kod QR z Karty Licencji. Podczas rejestracji podaj adres e-mail, 25-znakowy kod i numer IMEI urządzenia.
- Posiadając konto, zaloguj się i w sekcji Licencje dodaj nowe urządzenie, podając kod licencji i numer IMEI Lokalizatora GPS.

8. ZARZĄDZANIE POJAZDAMI W NAVICOMPACT APP

- W aplikacji, przejdź do kategorii Zarządzanie pojazdami i spersonalizuj ikonę, markę, model oraz numer rejestracyjny śledzonego pojazdu.

W razie problemów, kontakt: support@navicompact.com.

1. GERÄT AUSPACKEN

- Überprüfen Sie, ob die Box den GPS-Tracker und eine Lizenzkarte mit einem 25-stelligen Code und einem QR-Code enthält.
- Nach dem Herausnehmen des GPS-Trackers aus der Box überprüfen Sie seinen technischen Zustand.
- Notieren Sie auf einem Papier die Informationen zu dem Fahrzeug, dem das gekaufte Gerät zugeordnet wird, unter Verwendung der IMEI-Nummer.

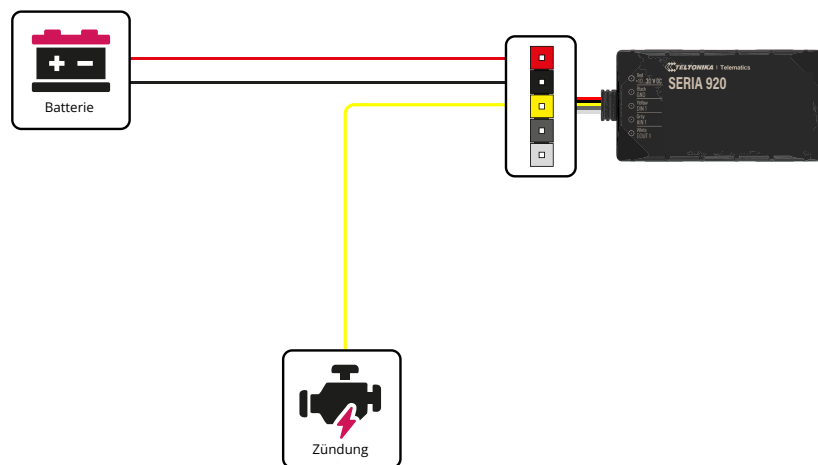


2. PLATZIERUNG DES GERÄTS

- Das Gerät ist nur für die Installation im Inneren des Fahrzeugs vorgesehen, wobei ein Mindestabstand von 20 cm zu einem Radioempfänger einzuhalten ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht im Motorraum, wo es externen Einflüssen ausgesetzt ist.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht.

3. VERBINDUNG DER KABEL

- Kabel sollten an stabilen Drähten oder anderen unbeweglichen Teilen befestigt werden. Halten Sie sie fern von jeglichen wärmeemittierenden und/oder beweglichen Objekten.
- Es sollten keine Kabel freiliegen. Falls die werkseitige Isolierung beim Verkabeln entfernt wurde, verwenden Sie Isoliermaterial.
- Wenn Kabel außerhalb oder an Orten verlegt werden, wo sie beschädigt oder Hitze, Feuchtigkeit, Schmutz usw. ausgesetzt werden könnten, verwenden Sie zusätzliche Isolierung und stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht locker sind.
- Kabel dürfen nicht an Bordcomputer oder Steuergeräte angeschlossen werden.
- Verbinden Sie die grauen und weißen Kabel nicht - sichern Sie sie stattdessen mit Isolierband.



4. ANSCHLUSS DER STROMQUELLE

- Stellen Sie sicher, dass nach dem Übergang des Fahrzeugcomputers in den Schlafmodus die Stromversorgung an den Stromkabeln weiterhin verfügbar ist. Dies kann je nach Fahrzeug 5 bis 30 Minuten dauern.
- Messen Sie nach dem Anschluss des Moduls die Spannung erneut, um sicherzustellen, dass sie nicht gefallen ist.
- Es wird empfohlen, sich an das Hauptstromkabel im Sicherungskasten anzuschließen.
- Verwenden Sie eine externe Sicherung von 3 A, 125 V.

5. ANSCHLUSS DES ZÜNDKABELS

- Stellen Sie sicher, dass es das echte Zündkabel ist, d.h. dass die Stromversorgung nach dem Starten des Motors nicht verschwindet.
- Schließen Sie das Zündsignal an das Kabel an, auf dem Strom (+) erscheint, nachdem der Zündschlüssel auf Position 1 (Zündung ein) gedreht wurde, und überprüfen Sie ebenfalls, ob das Zündsignal (+) nicht verschwindet, nachdem der Motor oder andere Geräte im Fahrzeug gestartet wurden.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung noch verfügbar ist, nachdem ein beliebiges Gerät im Fahrzeug ausgeschaltet wurde.
- Die Zündung ist an den Ausgang des Zündrelais angeschlossen. Alternativ kann jedes andere Relais gewählt werden, das nach Einschalten der Zündung eine Ausgangsleistung hat.

6. ANSCHLUSS DES ERDUNGSKABELS:

- Die gleichen Überprüfungen und Anschlüsse, die für das Zündkabel beschrieben wurden, gelten für das Erdungskabel.

Hinweis: Denken Sie daran, dass das Gerät nicht wasserdicht ist und dass der Hauptstrom und der Strom nach der Zündung am einfachsten im Sicherungskasten innerhalb des Fahrzeugs zu finden sind.

7. HINZUFÜGEN VON GERÄTEN ZUR NAVICOMPACT APP

- Wenn Sie kein Konto in der NaviCompact-App haben, registrieren Sie sich unter <https://app.navicompact.com/register> oder indem Sie den QR-Code von der Lizenzkarte scannen. Geben Sie bei der Registrierung Ihre E-Mail-Adresse, den 25-stelligen Code und die IMEI-Nummer des Geräts an.
- Wenn Sie ein Konto haben, melden Sie sich an und fügen Sie in der Sektion Lizenzen eine neue hinzu, indem Sie den Lizenzcode und die IMEI-Nummer des GPS-Trackers angeben.

8. VERWALTUNG VON FAHRZEUGEN IN DER NAVICOMPACT APP

- Gehen Sie in der App zur Kategorie Fahrzeugverwaltung und personalisieren Sie das Symbol, die Marke, das Modell und die Registrierungsnummer des verfolgten Fahrzeugs.

Bei Problemen kontaktieren Sie: support@navicompact.com.

1. ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

- Zkontrolujte, zda krabice obsahuje GPS tracker a licenční kartu s 25znakovým kódem a QR kódem.
- Po vyjmutí GPS trackeru z krabice zkontrolujte jeho technický stav.
- Zapište si na papír informace o vozidle, kterému je zakoupené zařízení přiřazeno, pomocí IMEI čísla.

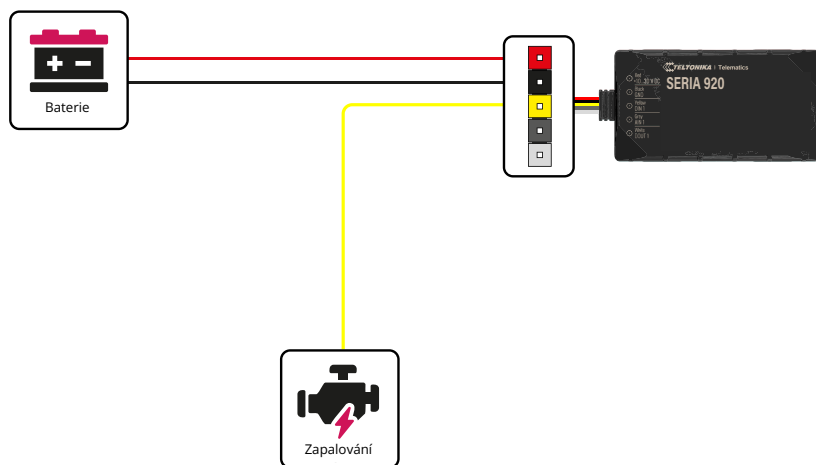


2. UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení je určeno pouze pro instalaci uvnitř vozidla s dodržáním minimální vzdálenosti 20 cm od rádiového přijímače.
- Neinstalujte zařízení do motorového prostoru, kde je vystaveno vnějším faktorům.
- Zařízení není vodotěsné.

3. PŘIPOJENÍ KABELŮ

- Kabely by měly být připevněny k stabilním drátům nebo jiným nehybným částem. Držte je daleko od jakýchkoli objektů vyzařujících teplo a/nebo pohybujících se.
- Neměly by být žádné odhalené kabely. Pokud byla během kabeláže odstraněna tovární izolace, použijte izolační materiál.
- Pokud jsou kabely položeny venku nebo na místech, kde mohou být poškozeny nebo vystaveny teplu, vlhkosti, nečistotám atd., použijte dodatečnou izolaci a ujistěte se, že kabely nejsou volné.
- Kabely by neměly být připojeny k palubním počítačům nebo řídicím jednotkám.
- Nezapojte šedý a bílý kabel - zajistěte je pomocí izolační pásky.



4. PŘIPOJENÍ ZDROJE NAPÁJENÍ

- Ujistěte se, že po přechodu automobilového počítače do režimu spánku může být napájení stále dostupné na napájecích kabelech. V závislosti na vozidle může toto trvat 5 až 30 minut.
- Po připojení modulu znovu změřte napětí, aby jste se ujistili, že nedošlo k poklesu.
- Doporučuje se připojení k hlavnímu napájecímu kabelu v pojistkové skříňce.
- Použijte externí pojistku 3 A, 125 V.

5. PŘIPOJENÍ ZAPALOVACÍHO KABELU

- Určitě zkontrolujte, zda jde o skutečný zapalovací kabel, tj. zda po nastartování motoru nedojde k vypnutí napájení.
- Zapalovací signál připojte k drátu, na kterém se objeví napájení (+) po otočení klíčku do polohy 1 (zapnutí zapalování) a zároveň ověřte, zda po nastartování motoru nebo jiných zařízení ve vozidle nezmizí signál zapalování (+).
- Zkontrolujte, zda je napájení stále dostupné po vypnutí jakéhokoli zařízení ve vozidle.
- Zapalování je připojeno k výstupu zapalovacího relé. Jako alternativu lze vybrat jakékoli jiné relé, které má výstupní výkon po zapnutí zapalování.

6. PŘIPOJENÍ UZEMŇOVACÍHO KABELU:

- Stejně kontroly a připojení popsané pro zapalovací kabel platí pro uzemňovací kabel.

Poznámka: Nezapomeňte, že zařízení není vodotěsné a že hlavní proud a proud po zapnutí zapalování se nejlépe nachází v pojistkové skříňce uvnitř vozidla.

7. PŘIDÁNÍ ZAŘÍZENÍ DO APLIKACE NAVICOMPACT

- Pokud nemáte účet v aplikaci NaviCompact, zaregistrujte se na <https://app.navicompact.com/register> nebo skenováním QR kódu z licenční karty. Při registraci uveďte svou e-mailovou adresu, 25místný kód a IMEI číslo zařízení.
- Pokud účet máte, přihlaste se a v sekci Licenční kódy přidejte nový, zadáním licenčního kódu a IMEI čísla GPS trackeru.

8. SPRÁVA VOZIDEL V APLIKACI NAVICOMPACT

- V aplikaci přejděte do kategorie Správa vozidel a přizpůsobte ikonu, značku, model a registrační číslo sledovaného vozidla.

V případě problémů kontaktujte: support@navicompact.com.

1. РОЗПАКУВАННЯ ПРИСТРОЮ

- Перевірте, чи містить коробка GPS-трекер та Ліцензійну картку з 25-значним кодом і QR-кодом.
- Після виймання GPS-трекера з коробки перевірте його технічний стан.
- Запишіть на папері інформацію про те, до якого транспортного засобу ви призначаєте придбаний пристрій, використовуючи номер IMEI.

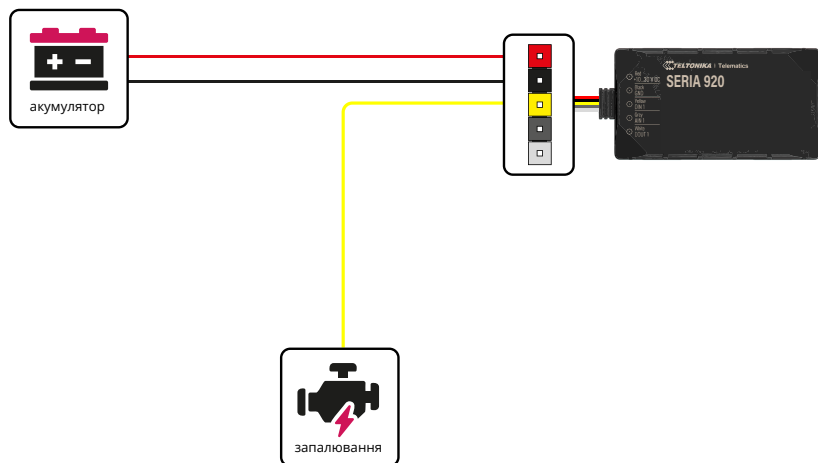


2. РОЗМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Пристрій призначений тільки для монтажу всередині транспортного засобу з дотриманням мінімальної відстані 20 см від радіоприймача.
- Не монтуйте пристрій у моторному відсіку, де він може бути підданий зовнішнім факторам.
- Пристрій не є водонепроникним.

3. РЇРОЖЕНІ КАБЕЛҮ

- Дроти слід прикріплювати до стабільних проводів або інших нерухомих частин. Уникайте нагрівальних і/або рухомих об'єктів.
- Не повинно бути оголених дротів. Якщо під час підключення дротів була знята заводська ізоляція, слід застосувати ізоляційний матеріал.
- Якщо дроти прокладені зовні або в місцях, де вони можуть бути пошкоджені або піддані впливу тепла, вологи, бруду тощо, слід застосувати додаткову ізоляцію, і дроти не повинні бути вільними.
- Дроти не можна підключати до бортових комп'ютерів або керуючих блоків.
- Не слід підключати сірий та білий дроти - їх слід належним чином захистити, використовуючи ізоляційну стрічку.



4. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ

- Переконайтеся, що після переходу бортового комп'ютера автомобіля в режим сну, живлення все ще доступне на живильних дротах. В залежності від автомобіля це може тривати від 5 до 30 хвилин.
- Після підключення модулю знову перевірте напругу, щоб переконатися, що вона не впала.
- Рекоменується підключатися до головного живильного дроту в коробці запобіжників.
- Використовуйте зовнішній запобіжник 3 А, 125 В.

5. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДРОТУ ЗАПАЛЮВАННЯ

- Обов'язково перевірте, що це справжній дріт запалювання, тобто, що живлення не зникає після запуску двигуна.
- Сигнал запалювання слід підключити до дроту, на якому з'являється живлення (+) після повороту ключа запалювання в положення 1 (ввімкнення запалювання) та одночасно перевірити, чи не зникає сигнал запалювання (+) після запуску двигуна або інших пристроїв у транспортному засобі.
- Перевірте, чи живлення все ще доступне після вимкнення будь-якого пристрою у транспортному засобі.
- Запалювання підключене до виходу реле запалювання. Як альтернативу можна вибрати будь-яке інше реле, яке має вихідну потужність після ввімкнення запалювання.

6. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗАЗЕМЛЮЮЧОГО ДРОТУ:

- Ті ж перевірки та підключення, що описані для дроту запалювання, стосуються заземлюючого дроту.

Зуваження: Пам'ятайте, що пристрій не є водонепроникним і що основний струм та струм після запалювання найлегше знайти в коробці запобіжників всередині транспортного засобу.

7. ДОДАВАННЯ ПРИСТРОЇВ ДО ДОДАТКУ NAVICOMPACT

- Якщо у вас немає облікового запису в додатку NaviCompact, зареєструйтеся за адресою <https://app.navicomcompact.com/register> або скануючи QR-код з Ліцензійної картки. Під час реєстрації вкажіть свою електронну адресу, 25-значний код і номер IMEI пристрою.
- Якщо у вас є обліковий запис, увійдіть і в розділі Ліцензії додайте новий, вказавши код ліцензії та номер IMEI GPS-трекера.

8. УПРАВЛІННЯ ТРАНСПОРТНИМИ ЗАСОБАМИ В ДОДАТКУ NAVICOMPACT

- У додатку перейдіть до категорії Управління транспортними засобами і налаштуйте значок, марку, модель і реєстраційний номер відстежуваного транспортного засобу.

У разі проблем звертайтеся за адресою: support@navicomcompact.com.